

Cè fuèche!

L'ha mann't Peppe Nesta
giovedì 28 ottobre 2010

Ore 22,00, la bella famigliola composta da Mimmo, Chiarina, il tredicenne Nicola e la piccola Jessika di nove anni, rientrano da una visita fatta alla mamma di Chiarina.

Salendo le scale, arrivano al secondo piano e Chiarina sente un odore acre.

(Chiarina)

Mudù Mi … stè ssinde cè fizzate? … quiste jè gass!

(Mimmo)

Cè stè ‘dice … ije nò ssènde nijnde!

(Chiarina)

E cè putève èss’re ca tù sèndive quàccheccòse … fa ca tine ù nàse àttappàte!

(Mimmo)

Sijnde ci stè pàrle! … Fa ca si ù càne da tartùffe!

(Nicola)

Sine papà, ù sènde pùre ije ma nò me pàre gass!

(Chiarina)

Pàrle itagliano tù! … A me me pàre gass … òppuramènde se stè wùske quàccheccòse!

(Mimmo)

Nà, mò ù stòca ‘ssènde pùre ije … ma me pàre fizzate dè ‘shquàte!

Continuano a salire le scale e ’odore è ancora più forte, quindi Mimmo e Chiarina cominciano ad annusare dietro le porte sui ballatoi, poi cominciano a bussare.

(La signora del terzo piano)

Ce jè? … ce stè succède? Ce ha stàte?

(Chiarina)

Scùsàte signò, stè ‘nglianàme le scàle e hame ‘ndise nù fizzate stràne … còme de gass o de ‘shquàte e hame penzàte ca jè mègghije ca tuzzàme alle pòrte e vvèdime cè stè succède quàccheccòse!

(La signora del terzo piano)

Nòne figghja mèje … aquà nò stè succède nijnde … naaa ma mò ù fizzate ù stòca ‘ssende pùre ije!

Nel frattempo è uscito anche il vicino.

(Coinquilino)

Uè … cè jè stù fizzate … cè stè pigghije fuèche?

(Nicola)

Signore … forse perde il gas oppure forse c’è un incendio … e mò zùmbàme tütte all’àrie!

(Chiarina)

Nicò … t’ho detto di parlare itagliano! … ma mò a mè me pàre ca ù fizzate avène da sùse!

(Mimmo)

E sce tuzzàme sùse! … me ràccùmàne nò sùnàte le càmbanìdde!

(Un altro inquilino, Vincenzo, rivolgendosi prima alla moglie)

Nònge ‘a ‘àprèje ‘a pòrte ce nò t’ù diche ije è capite … ci jète? … ah Mimme ‘bbelle ... di ce ha succèsse?

(Mimmo)

Buonasera mèst’ Cenzi … stè sindite stù fizzate dè ‘shquàte ‘mmenze àlle scàle?

(Vincenzo)

Nòne Mì, … stè vedemme ‘a Brùne Vèste ‘a tilivisiòne e nò stè facemme càse ‘a nìnde! … ma mò ù sènde pùre ije … e fòrte pùre!

(Nicola)

Cè’ssò ca stè vidive mest’ Cenzi … Brùne …

(Chiarina)

Sendi Nicola … ti sono detta mille vòte che devi parlare ‘tagliano a mammà … Brùno Vèspe volève dìcere!

(Mimmo)

Siiine Chiari … mò penzàme aù fìzze e pò a ù tagliàne e Brùne Feshche! … mò zùmbàme all’àrie e 'mbècie s penzàme ‘a scè ‘a scòle!

(Cilluzzo affacciandosi sul pianerottolo delle scale)

Ma cè so stè lùccule? Cè jè tòtte stà mùine? Che dèbbo chiamaro i carabbinièri? … La vogliamo finìre!!

(La signora del terzo piano)

Uè dòn Cillùzzo … le pùmbière devi chiamàre nò le càrabbinière … rembàmbite!!

(Cilluzzo)

Signora … io ho sèmbre detto che a voi vi dèbbo fare una querela! … offendete sèmbre anche quando avèto tòrto marcio … voi state facendo questo càsino i’mmèzzo alle scàle … che state facendo? Il party di capèdanne?! … wuisky dròga e rokkerrò … ma vùde nù picche …

(Mimmo)

Dòn Cillùzzo stè nù pròblème, sé sèndite stù fìzze? … beh o jè gass o jè fuèche … pecciò stè tùzzàme a tütte quànde!

(Cilluzzo)

E sì Mimmo … lo stò sentendo anch’io … ma me pàre ca avène da sùse!

(Mina, moglie di Cillùzzo)

E tù Jisseka, cè stè fàce aquàje … dàmmè nù vàse … cè bèlla piccènne adducàte!

(Cillùzzo)

Minaaa … ma ti pàre ù mùmènde de penzà àlle vàse … qui bisogna salvare la barràcca cù tütte le bùracchine!

(Chiarina)

Jessika si chiama signora!

(Mina)

Cè nòme difficele ca t’honne mise … ije t’avèsse chiamàte Jàngela! …

Ormai si sono raggruppate una ventina di persone alla ricerca del punto di provenienza del cattivo odore.

Solo una porta non si apre, solo una persona non risponde all’appello, una anziana donna che vive sola, Annina, non risponde al continuo bussare alla sua porta e forse proprio da lì proviene l’odore acro di incendio

(Mimmo)

Mò ‘a sfùnname e tràsime … oppùre chiamàme le pùmbière!

(Signora del terzo piano)

Naaa … angòre nònge l’avite chiamàte?

Dopo un bel pò finalmente la porta lentamente si apre e da lì si espande completamente tutto l’odore di bruciato. Tutti si allarmano e quasi tirano fuori di forza la vecchia Annina.

(Annina)

Mudù … ma cè stè na riuniòne còndominàle?

(Mimmo)

Cè riuniòne e riuniòne signooraaaa … te ne stè vè aù fuèche e mànghe te n’è avvertite! … Cè sé stè àppizzeche?

(Annina)

Nòne Mimmo … nò se stè àppizeche nijnde …

(Cilluzzo)

E ce jè tütte stù fùme?

(Annina) Stè cùcenàve le lèndicchie ca m’àveva mangià crèje … haghije àbbabbàte ‘a tremèndere ‘a tilivisiònà eee … s’honne ashquàte … quànda fùme hònnè fàtte … màmmamejeeeee

(Mina)

Màmmatòje … mènnumàle ca te n’è ‘vvertite …

(Annina)

Eh … menumàle … sùle ca mò nò sùle haghija scettà ù tijste ca s’ha ashquàte … ma crèje rumànghe pùre àddesciùne!

(Mina)

E de cè te stè preòccupe Annì … ca mànghe ci ù sàpève haghije cùcenàte pùre ije le lèndicchie e crèmàtine te ne dòche nù ‘belle piatte!

(Chiarina)

Ije ‘mbècie àveve mise ‘a ‘bbagne le cìcere … ci vuè crè, dòpe ca l’haghije cùcenàte te le dòche … ca àquaje sùle ije e màriteme le mangiàme … nò càpiscene nijnde stè piccìnne …

(Annina)

Beh … ce me le dàte tütte e ‘doje mänge pùre piscrèje … accussi m’àfrànghe cù cùcine crèje … ehehehe

(Nicola)

E si … accussi puè trèmendè tràquille à tilivisiònè!

(Chiarina, dando uno scappellotto a Nicola)

E pàrle itagliàne! … Nò stè nijnde da fà … ce vò ca ce vò pè dà l’educazziònè ‘a stì piccìnne!

pepp’nest’